

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS BAJO NORMAS INTERNACIONALES DE
INFORMACIÓN FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE 2013**

NOTA 1.- OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO

Objeto Social

La empresa TRANSPORTES LATINOS TRANSLATINOS S.A. fue constituida como sociedad anónima mediante escritura pública otorgada el 15 de Marzo de 1995, ante el Notario Vigésimo Octava del Cantón Quito, Dr. Jaime Andrés Acosta Holguín, e inscrita en el Registro Mercantil del Cantón Quito.

Su objeto social es prestar el servicio de transporte urbano de pasajeros en el Distrito Metropolitano de Quito; ofertara el servicio de transportación comercial, colectivo y masivo de pasajeros y/o carga, en todo tipo de medios de transporte motorizado y bajo cualquiera de las modalidades de transporte, a nivel nacional e internacional, sujetándose a las regulaciones y a los lugares que las autoridades de tránsito y transporte y movilidad autoricen; La importación, venta, representación y comercialización de toda clase de insumos, accesorios partes y piezas; la importación, venta, representación y comercialización de toda clase de vehículos automotores.

NOTA 2.- RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLÍTICAS CONTABLES

Desarrollo de los Estados Financieros.

Los Estados Financieros de la Compañía Latinos Translatinos S.A. se han preparado dentro de las Normas y Principios de General Aceptación y Normas Internacionales de Información Financiera en base a la Resolución No. 08.G.DSC.010 del 20 de noviembre de 2008, publicada en el Registro Oficial No. 498 del 31 de diciembre de 2008 y No. SC.ICLCPAIFRS.11.010 del 11 de octubre de 2011 relacionada con la aplicación del NIIF.

La presentación de los informes Financieros de Translatinos S.A. tiene el propósito de certificar los movimientos económicos y facilitar información a los administradores para la toma de decisiones.

NOTA 3.- CAJA - BANCOS

- **BANCOS:** Corresponde al valor en libros contables de las cuentas bancarias que mantiene la empresa al 31 de diciembre 2013. ANEXO 1

NOTA 4.- CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES RELACIONADAS

- **CREDILATINOS:** Este valor representa al contrato de cooperación institucional entre Credilatinos Sociedad Civil y Latinos Translatinos S.A.
- **CUENTAS POR COBRAR SISTEMAS FRENO (LLANTAS NUEVAS - REECAUCHADAS):** Corresponde al valor de las cuotas por cobrar por concepto de Llantas a los operadores.
- **ANTICIPO DE OPERACIÓN:** son valores entregados a los señores operadores para cubrir sus gastos mayores operativos como son: mecánica, matrícula, repuestos, accidentes; dichos valores son debitados en cuotas fijas mensuales.
- **ANTICIPO DIFERIDO NÓMINA:** Estos valores corresponden a los anticipos de sueldos entregados a empleados.
- **QUINCENA ÁREA ADMINISTRATIVA Y OPERATIVA:** Son valores que corresponden al pago de quincenas de los trabajadores que han solicitado este pago al mes de diciembre 2013

ANEXO 2

NOTA 5.- OTRAS CUENTAS POR COBRAR

- **SALDOS POR COBRAR OPERADORES:** Este valor es el resultado de la operación de los un buses que no alcanzo a cubrir sus gastos operativos mensuales a diciembre.
- **ANTICIPOS LEGALES:** Son valores entregados por anticipado por concepto de trámites legales que aún no concluyen.

- **ANTICIPOS POR LIQUIDAR:** Estos valores corresponden a los abonos realizados a ciertos proveedores por obras realizadas que aún no se finalizan los cuales con la recepción de la factura se liquidarán y afectarán a las cuentas contables que correspondan.
- **SECUANTRANS:** Corresponde al valor por cobrar a los operadores de la Empresa Secutrans.
- **COSTO ADMINISTRATIVO POR COBRAR:** Corresponde a los valores contabilizados que tienen que cancelar cierto grupo de operadores irregulares que dejaron de operar de forma regular en Translatinos.

ANEXO 3

NOTA 6.- MERCADERÍA

- **MERCADERÍA:** Este valor corresponde a las llantas nuevas o rencauchadas, lubricantes, filtros registrados contablemente de acuerdo al sistema mecánico que corresponde y que se encontraban como existentes en bodega al 31 de diciembre del 2013

ANEXO 4

NOTA 7.- PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO

- **PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO:** Dentro de esta cuenta se encuentran: Vehículos, maquinaria y equipo, muebles y enseres, equipos de oficina y equipos, los cuales al 31 de diciembre del 2013 se lo considera como activos depreciables pues se aplica los porcentajes de depreciación tributaria.
- **INTANGIBLE:** Son todos los valores a favor de la empresa y se los considera como intangibles pues son de difícil identificación física.

- **HABILITACIONES OPERACIONALES:** Este rubro representa la adquisición de habilidades Operacionales a valor comercial, los mismos que son necesarios para cumplir con los principales objetivos de la empresa dentro de la modernización de flota.
- **PROYECTO BRT:** Esta cuenta corresponde a valores desembolsados para la realización de estudios investigación y desarrollo, de modelos administrativos, operativos, financieros, tecnológicos y legales de aplicación al Transporte Masivo de Pasajeros **BRT (BUS RAPID TRANSIT)** estipulado en el plan de Movilidad del Distrito Metropolitano de Quito del año 2008-2025.
- **PROYECTO CIOT:** Corresponden a los valores que han sido destinados para el desarrollo, implementación y adecuaciones de Centro Integral de Operaciones Translatinos.
- **DEPRECIACIONES:** Corresponden la pérdida del valor comercial que sufren los vehículos de acuerdo al porcentaje tributario establecido.
- **AMORTIZACIÓN:** Es el valor que corresponde a la distribución que se realiza en el tiempo de activo intangible. Su amortización es para indicar la disminución de nuestro derecho sobre este activo intangible, nos es concedido por un tiempo limitado, por lo que debemos recuperar nuestra inversión dentro de los límites de ese periodo.

ANEXO 5

NOTA 8.- ANTICIPO IMPUESTOS

- **ANTICIPO IMUESTO RENTA:** Corresponde al valor compensado de años anteriores y que se encuentra a favor de la empresa.
- **RETENCIÓN EN LA FUENTE EN VENTA:** Son los valores que fueron retenidos por parte de la empresa donde se prestó cierto servicio y Translatinos facturó los valores a ser cobrados. Por lo que estos valores se encuentran a favor de la empresa.
- **PROYECTO TECNOLÓGICO:** Corresponde al valor del equipo tecnológico adquirido por Translatinos, cuya cuenta por recomendación de la Súper Intendencia de Compañía se le dará un tratamiento como otros activos hasta que estos equipos comiencen su funcionamiento operativo. Además ha sufrido una disminución de valor por el informe pericial.

ANEXO 6

NOTA 9.- PASIVO A CORTO PLAZO

- **OBLIGACIONES CON EL IESS:** Son los valores que a Diciembre 2013 quedaron como pendientes de pago para ser cancelados en el vencimiento según las planillas emitidas por la plataforma virtual del IESS, correspondiente al aporte personal de los trabajadores de la empresa.
- **IMPUESTOS FISCALES:** Corresponden a los valores por pagar al fisco por impuestos.

ANEXO 7

NOTA 10.- CUENTAS POR PAGAR EMPLEADOS

- **SUELDO POR PAGAR EMPLEADOS:** Corresponden a los valores por cancelar al personal de acuerdo a roles.
- **DÉCIMO TERCERO:** Corresponde a los valores por pagar a los trabajadores a diciembre 2013 por concepto del décimo tercero.
- **DÉCIMO CUARTO:** Corresponde a los valores por pagar a los trabajadores a diciembre 2013 por concepto del décimo cuarto.
- **VACACIONES:** Corresponde a los valores por pagar a los trabajadores a diciembre 2013 por concepto de vacaciones.
- **APORTE PATRONAL POR PAGAR:** Es el valor que se debe cancelar al IESS por concepto del aporte patronal según la nómina de Translatinos.
- **AHORRO PERSONAL ADMINISTRATIVO Y OPERATIVO:** Son reservas voluntarias mensuales de los empleados de la empresa, valor que es devuelto previa solicitud.
- **SERVICIOS PRESTADOS COMISARIOS:** Corresponden a los valores que deben ser cancelados a los Comisarios de la empresa por los servicios prestados y por los beneficios que la empresa entrega a los señores comisarios.

ANEXO 8

NOTA 11.- PROVEEDORES

- **PROVEEDORES:** Son obligaciones pendientes que mantiene la empresa con proveedores por adquisición de inventario o para consumo operativo.

ANEXO 9

NOTA 12.- CUENTAS POR PAGAR OPERADORES

- **CUENTAS POR PAGAR OPERADORES:** Son los valores que corresponden a los estados de cuenta del mes de diciembre de los operadores que son cancelados al siguiente mes.

ANEXO 10

NOTA 13.- PROVISIONES A CORTOPLAZO NAVIDAD

- **PROVISIÓN NAVIDAD:** Corresponde a los valores producto de ahorro realizado por el operador.

ANEXO 11

NOTA 14.- PRÉSTAMOS A CORTO PLAZO

- **TARJETA EMPRESARIAL:** Corresponde a los consumos realizados con la tarjeta empresarial

ANEXO 12

NOTA 15.- PREVENTA BOLETERAS TN Y TR

- **RECAUDACION BOLETERAS:** Corresponde al valor producto de la venta de boleteras desde oficina a cada una de las unidades de Translatinos que participaban en el proceso de recaudo mediante el boletaje.

- **ABONO BOLETERAS:** Corresponde al valor que cada una de las unidades que participaban en el método de recaudo con boleto entregaban al cierre de la operación y por ser valores mínimos que no permitían comprar una boletera completa de 100 boletos se los consideraba como abono para la compra que realizaban al siguiente día operable.

ANEXO 13

NOTA 16.- PASIVO A LARGO PLAZO

- **FOMENTO OPERACIÓN:** Es el saldo que corresponde a la provisión operativa realizada por los operadores de la empresa.

ANEXO 14

NOTA 17.- PRESTAMOS ENTIDADES FINANCIERAS A LARGOPLAZO

- **BANCO PICHINCHA:** Saldo pendiente que se mantiene con el Banco del Pichincha donde se encuentra como garantía hipotecaria el Edificio de Credilatinos según convenio realizado.

ANEXO 15

NOTA 18.- PASIVO DIFERIDO

- **OBLIGACIONES PENDIENTES DE PAGO:** Corresponde a la obligación que mantiene Translatinos con ex operadores a quienes se les adquirió las habilitaciones operaciones y al Sr. Jorge Yáñez Venegas mayor accionista de la empresa por aporte de efectivo realizado a Translatinos.

ANEXO 16

NOTA 19.- SEGUROS POR PAGAR

- **SEGUROS POR PAGAR:** Corresponde al valor que se descuenta mensualmente al operador y es cancelado al siguiente mes a Seguros Bolívar de acuerdo a la póliza de Seguros vigente para la flota total de Translatinos S.A. Al 31 de diciembre permanecen estos valores ya que en el

siguiente año se llega a un acuerdo de cobranza con Seguros Bolívar donde se

ANEXO 17

NOTA 20.- PATRIMONIO

- **CAPITAL:** El capital de la empresa está conformado por 10.000 acciones de dos dólares cada una.
- **RESERVA LEGAL:** La Ley de Sociedades Anónimas establece que el 10 % del beneficio del ejercicio debe destinarse a la reserva legal hasta que ésta alcance, al menos, el 20 % del capital social.
- **RESERVA DE CAPITAL:** Este rubro incluye el saldo de la cuenta patrimonial en la que se registra el efecto de aplicar la corrección monetaria a los activos y pasivos no monetarios y al patrimonio hasta el 31 de diciembre de 1999.
- **ADOPCIÓN NIIF:** Cuenta patrimonial, creada para los ajustes de valuación de activos, específicamente de la flota de la empresa, registrada en la cuenta contable "vehículos" y de los validadores registrado en la cuenta contable "equipo tecnológico" de acuerdo al informe pericial de la Ing. Xiomara Coloma, perito Evaluador de la Superintendencia de Bancos P.A.2005 - 766 y de la Superintendencia de Compañías SCRNP - 443 y aprobado en Junta General de accionistas del 28 de septiembre del 2012.

NOTA 21.- INGRESOS POR SERVICIOS

- **INGRESOS CORREDOR SUR ORIENTAL:** Corresponde al valor de pago por operación en el Corredor Sur Oriental
ANEXO 18

- **OPERACIÓN SERVICIO CONVENCIONAL:** Corresponden a los valores que han sido cancelados por la empresa por concepto del pago mensual del uso de la habilitación operacional propiedad de la empresa
ANEXO 19

- **OPERACIÓN SERVICIO CONVENCIONAL FLOTA:** Son los valores provenientes de la operación de buses en el sistema convencional de los tres buses de propiedad de la empresa.

ANEXO 20

- **INGRESOS POR PUBLICIDAD:** Son valores que se ha recibido por el pago de las publicidades que se han colocado en unidades que pertenecen a la flota de empresa.

ANEXO 21

NOTA 22.- INGRESOS COMERCIALIZACIÓN VENTAS

- **INGRESOS POR COMERCIALIZACIÓN:** Corresponden a los valores a favor de la empresa por venta y comercialización de llantas nuevas, reencauchadas, lubricantes, repuestos y accesorios.

ANEXO 22

NOTA 23.- INGRESOS NO COMERCIALES

- **INGRESOS APORTES ADMINISTRATIVOS:** Corresponden a los valores recibidos por parte de los operadores como pago por la cuota de administración.

ANEXO 23

NOTA 24.- OTROS INGRESOS

- El valor por **reembolso de gastos operativos:** Es el valor que los operadores reintegra a la empresa mediante el debito en los estados de cuenta operativos por consumos realizados en proveedores con convenios debidamente establecidos con Translatinos.

ANEXO 24

NOTA 25.- COSTO DIRECTO VARIABLE FLOTA

- **COMBUSTIBLE FLOTA:** Corresponde al valor del consumo realizado por concepto de combustible la flota de la empresa.

ANEXO 25

NOTA 26.- COSTO DE OPERACIÓN

Es el costo que se asume por concepto de repuestos, insumos y accesorios para la correcta operación de la flota de la empresa, y con la finalidad de controlar el costo se ha clasificado en los siguientes sistemas:

Sistema Motor
Sistema Transmisión
Sistema Dirección
Sistema Frenos
Sistema Eléctrico
Sistema Suspensión
Carrocería
Insumos Varios
ANEXO 26

NOTA 27.- COSTO DE VENTA

Corresponde al valor de costo de las ventas realizadas.
ANEXO 27

NOTA 28.- OTROS COSTO VARIABLES

En este valor comprenden las cuentas siniestras y accidentes, en la cual se encuentran registrado los valores por concepto del pago mensual de la póliza de seguros contra accidentes, daños propios y a terceros y valores cancelados por concepto de deducible.

ANEXO 28

NOTA 29.- COSTOS INDIRECTOS FIJOS - SUELDOS Y SALARIOS OPERACIONES

Abarcan los valores que representan para la empresa un costo por sueldos y salarios del personal de operaciones.

ANEXO 29**NOTA 30.- OTROS GASTOS PERSONAL DE OPERACIONES**

Son los costos fijos que se asume la empresa dentro de los cuales se encuentran:

Bonificación de responsabilidad
Viáticos
Movilización
Comisión venta pasajes

ANEXO 30**NOTA 31.- SUELDOS Y SALARIOS ADMINISTRACION**

Abarcan los valores que representan para la empresa un costo por sueldos y salarios del personal de administración.

ANEXO 31**NOTA 32.- SUELDOS Y SALARIOS ADMINISTRACION**

Corresponde al valor de otro tipo de costo por el personal administrativo de la empresa, donde se tienen bonificaciones de responsabilidad y servicios prestados comisarios

ANEXO 32**NOTA 33.- DEPRECIACIÓN INMBOLIZADOS Y AMORTIZACION INTANGIBLES**

Es el valor que corresponde al cálculo por depreciación en línea recta y específicamente en la cuenta vehículos con un valor residual al 10% del costo del informe de perito.

ANEXO 33**NOTA 34.- OTROS COSTOS INDIRECTOS FIJOS**

Corresponde al valor de costos fijos como es el servicio de mecánica de acuerdo al convenio con el proveedor del servicio

ANEXO 34**NOTA 35.- GASTOS OPERATIVOS Y ADMINISTRATIVOS**

Son valores desembolsados para cubrir tanto los gastos administrativos como operativos, dentro de los cuales se tiene: servicios básicos, arriendos, Intereses, Aportaciones Súper intendencia de Compañías, gastos bancarios, Gastos legales, Aporte Emoop, Anuncios, etc.

ANEXO 35